



MDSAR

MDSAR



laRoccia **2023**

projet de rénovation et
transformation d'un
appartement de nouvelle
construction à Siracusa, Italie

MDSAR

MARTINO DI SILVESTRO ARCHITECTE

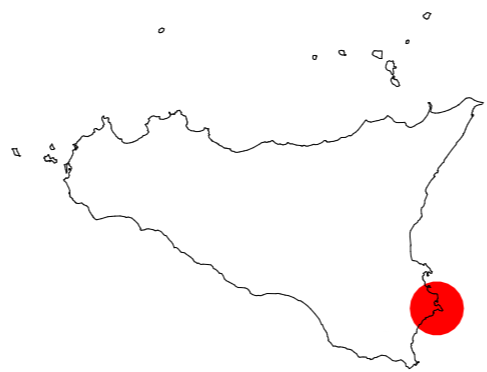
Claude-Louis-Chatelet, Latomia dei Cappuccini

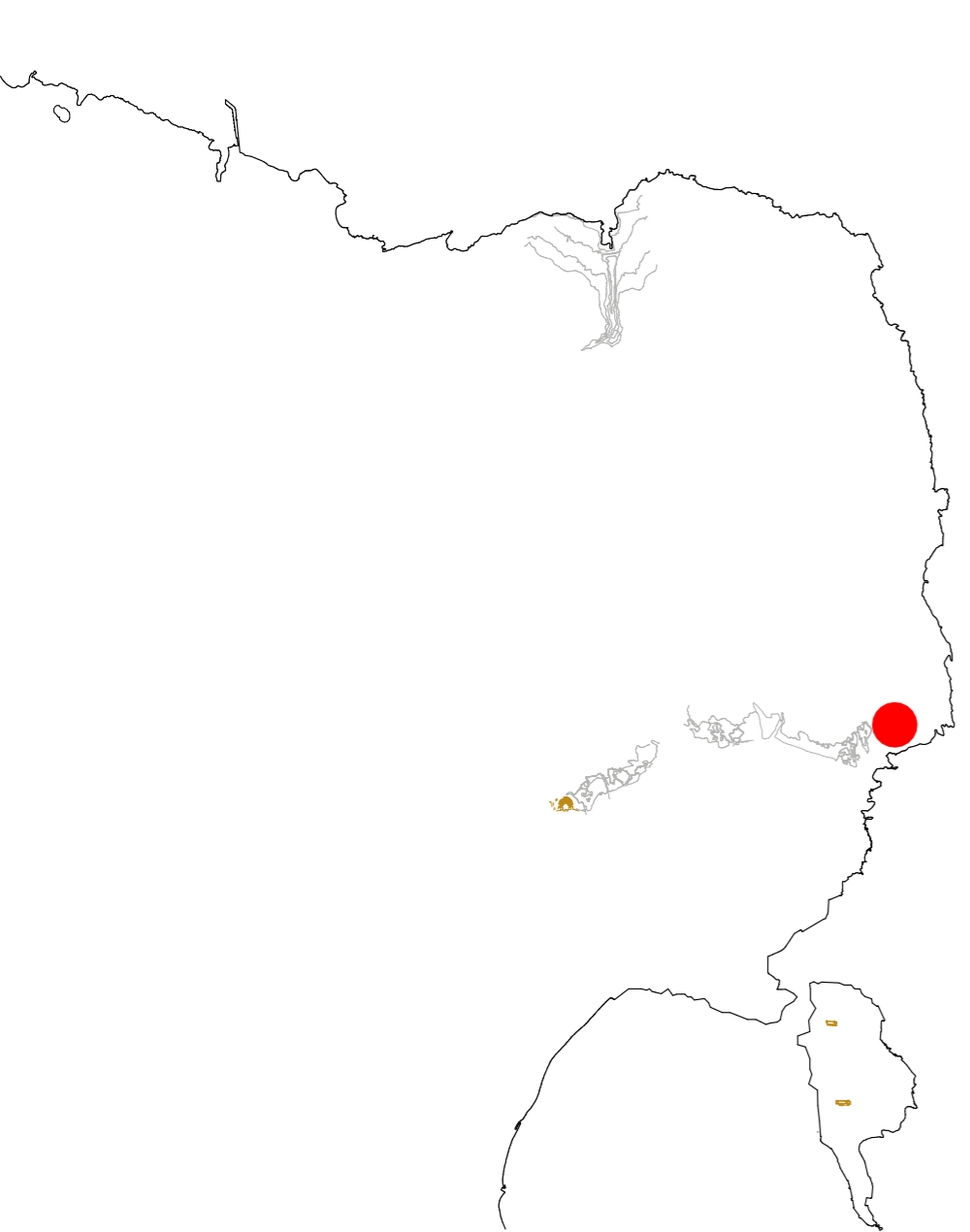
© unknown, latomie Siracusa

Franz Hegui, - Latomie

© unknown, latomie Siracusa







laRoccia

ITA

L'appartamento dell'immobile di nuova costruzione si trova in una posizione tra il mare e le latomie dei Cappuccini.

Dopo anni di controversie legali, una società di costruzione ottiene il permesso di edificare in questo luogo ancora sospeso nel tempo: luogo ereditario d'informazioni storico paesaggistiche che, tra scogliera, latomie e il terreno del villino *liberty* demolito, ancora riusciva a trasmettere. La particella urbana contempla una piccola latomia, una delle prime, cavata circa 2500 anni fa, che i servizi pubblici competenti hanno tentato a tutelare tracciandola sul piano regolatore cittadino.

Piu in là, ad ovest, a circa cento metri, si trova la grande depressione lapidea delle latomie dei Cappuccini che tanto ha ispirato acquafortisti, pittori e viaggiatori del *grand-tour*.

Le latomie siracusane sono state individuate dal piano topografico archeologico di Siracusa redatto dall'Ingegnere Francesco Saverio Cavallari tra il 1880 e il 1881. Gli scavi delle latomie, eseguiti dai coloni greci, si sono iscritti nella balza principale del territorio, nel crinale siracusano, alla ricerca della migliore pietra da costruzione.

L'appartamento di circa centoquaranta metri quadri si trova all'ultimo piano, a ridosso della piccola latomia dei Cappuccini e guarda una porzione di mare.

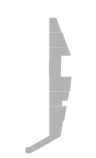
Il progettista, superate le problematiche etiche dell'operazione immobiliare, ha trovato nei proprietari dell'appartamento interlocutori entusiasti che insieme all'architetto si sono avventurati nello sviluppo del progetto ispirato dal *genius loci* apportando al progetto interventi modificativi mirati.

L'idea di ricostruire una cavea, una latomia dentro l'involucro abitativo si è fatta avanti ben presto, avallata dai rimandi condivisi di memorie del luogo e dal bagliore della luce sulla pietra come dal ricordo di una palma oscillante all'inizio del vicino Viale Tunisi.

Nel progetto, così, si ritrova ben presto la latomia diventata un armadio-libreria e al contempo spuntone di roccia che modula gli spazi dell'appartamento e funge da distribuzione degli ambienti e dei locali. Il mobile roccia artigianale, composto da 19 moduli metallici, è tinto del colore "mielato" della pietra locale.

Alcune superfici nel cuore della casa sono rivestite interamente di pietra locale, altre di bianco come talco di cava. I mobili della cucina, dello stesso colore del mobile metallico, sono pensati come integrazione a questo contesto di volumi e di richiami lapidei.

Le latomie di Siracusa sono ricche di vegetazione e di alberi secolari. Una magnolia gigante si trova a ridosso della costruzione ed invade la vista dalle grandi finestre dell'appartamento oggetto dell'intervento. Il progetto presenta elementi lignei d'arredo che si ritrovano anche nel retro del mobile "roccia"; elemento organico che assieme al verde fa parte del *pattern* cromatico del progetto, richiamo della folta vegetazione delle latomie e delle sue piante esotiche che si nutrono anch'esse di memoria



The apartment in the newly built property is located in a position between the sea and the latomie dei Cappuccini.

After years of legal disputes, a construction company obtained permission to build in this place still suspended in time: a hereditary place of historical landscape information which, between the cliff, the latomies and the land of the demolished Art Nouveau villa, was still able to transmit. The urban parcel includes a small latomia, one of the first, quarried around 2500 years ago, which the competent public services have attempted to protect by tracing it on the city master plan.

Further on, to the west, about one hundred metres, is the large stone depression of the latomie dei Cappuccini which has so inspired etchers, painters and grand-tour travellers.

The Syracusan Latomie were identified in the archaeological topographical plan of Syracuse drawn up by the engineer Francesco Saverio Cavallari between 1880 and 1881. The excavations of the latomie, carried out by the Greek colonists, were inscribed in the main cliff of the territory, in the Syracuse ridge, at the search for the best building stone.

The apartment of approximately one hundred and forty square meters is located on the top floor, close to the small latomie dei Cappuccini and overlooks a portion of the sea.

The designer, having overcome the ethical problems of the real estate operation, found enthusiastic interlocutors in the owners of the apartment who, together with the architect, ventured into the development of the project inspired by the genius loci, making targeted modifications to the project.

The idea of rebuilding a cavea, a latomia inside the housing envelope came forward very soon, supported by shared references to memories of the place and by the glare of the light on the stone as well as by the memory of a swinging palm tree at the beginning of the nearby Avenue Tunisi.

In the project, therefore, we soon find the Latomia which has become a wardrobe-bookcase and at the same time a rock outcrop which modulates the spaces of the apartment and acts as a distribution of the rooms. The handcrafted rock furniture, made up of 19 metal modules, is dyed the honey colour of the local stone.

Some surfaces in the heart of the house are covered entirely in local stone, others in white like quarry talc. The kitchen furniture, the same colour as the metal furniture, is designed as an integration to this context of volumes and stone references.

The latomie of Syracuse are rich in vegetation and centuries-old trees. A giant magnolia is located close to the building and invades the view from the large windows of the apartment subject to the intervention. The project features wooden furnishing elements that are also found on the back of the "rock" furniture; organic element which, together with the greenery, is part of the colour pattern of the project, recalling the thick vegetation of the latomie and its exotic plants which also feed on memory.

L'appartement dans la propriété nouvellement construite est situé entre la mer et les latomies des Cappuccini.

Après des années de litiges, une entreprise de construction a obtenu l'autorisation de construire dans ce lieu encore suspendu dans le temps : un lieu héréditaire d'informations paysagères historiques qui, entre la falaise, les latomies et le terrain de la villa Art Nouveau démolie, était encore capable de transmettre.

La parcelle urbaine comprend une petite latomie, l'une des premières, exploité il y a environ 2500 ans, que les services publics compétents ont tenté de protéger en le traçant dans le schéma directeur de la ville.

Plus loin, à l'ouest, sur une centaine de mètres, se trouve la grande dépression de pierre des latomies des Cappuccini qui a tant inspiré graveurs, peintres et les voyageurs du grand-tour du 18ème siècle.

Les Latomies syracusaines ont été identifiées dans le plan topographique archéologique de Syracuse élaboré par l'ingénieur Francesco Saverio Cavallari entre 1880 et 1881. Les fouilles des Latomie, réalisées par les colons grecs, ont été inscrites dans la falaise principale du territoire, dans la crête de Syracuse, à la recherche de la meilleure pierre de construction.

L'appartement d'environ cent quarante mètres carrés est situé au dernier étage, à proximité de la petite latomie des Cappuccini et donne sur une partie de la mer.

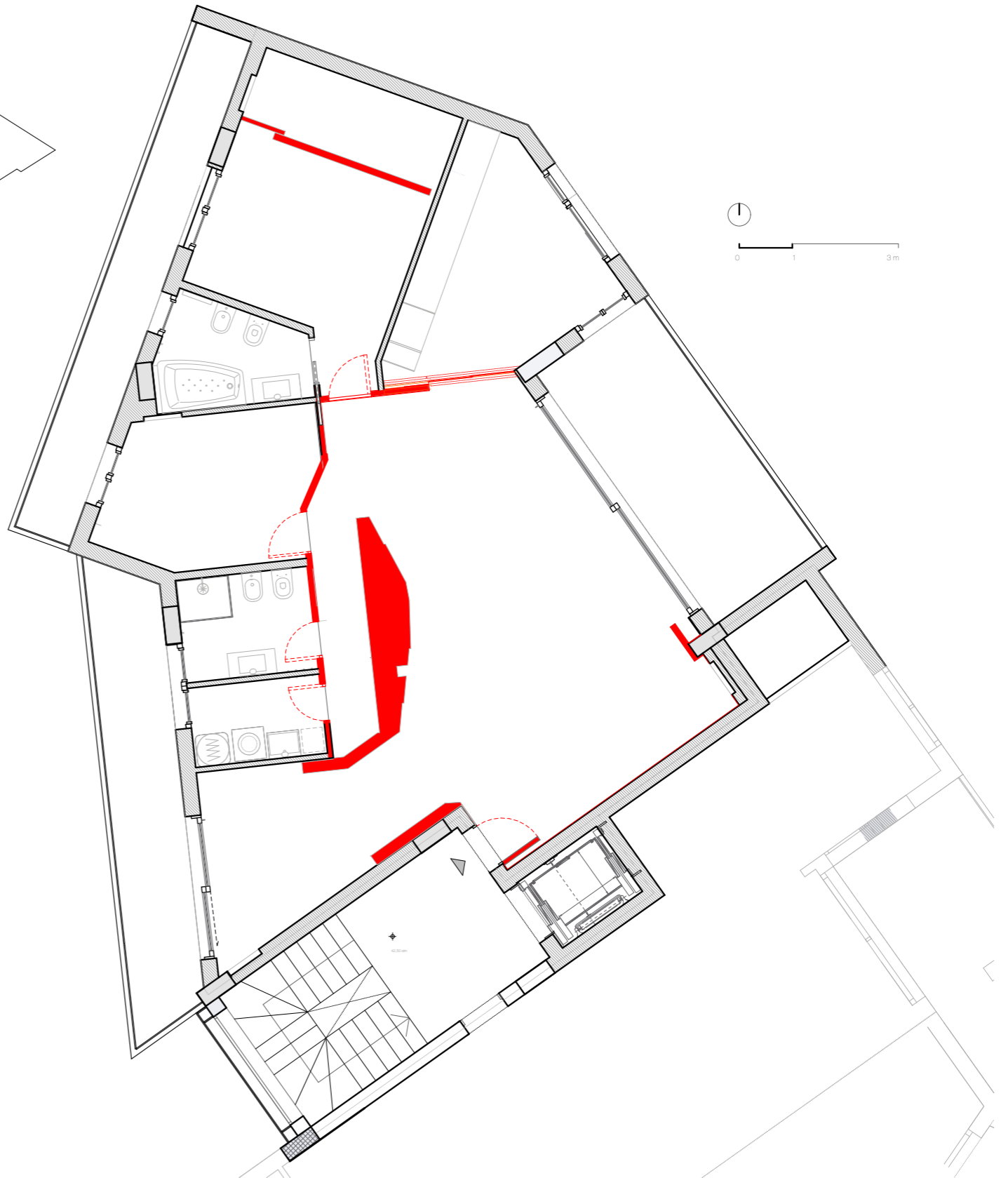
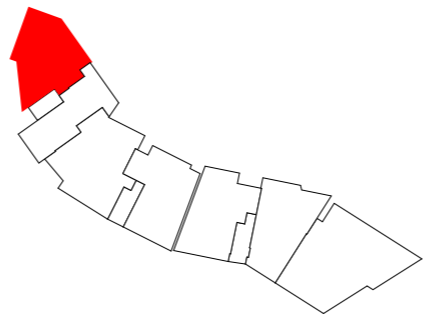
Le concepteur, après avoir surmonté les problèmes éthiques de l'opération immobilière, a trouvé des interlocuteurs enthousiastes parmi les propriétaires de l'appartement qui, avec l'architecte, se sont aventurés dans le développement du projet inspiré par le genius loci, en apportant des modifications ciblées au projet.

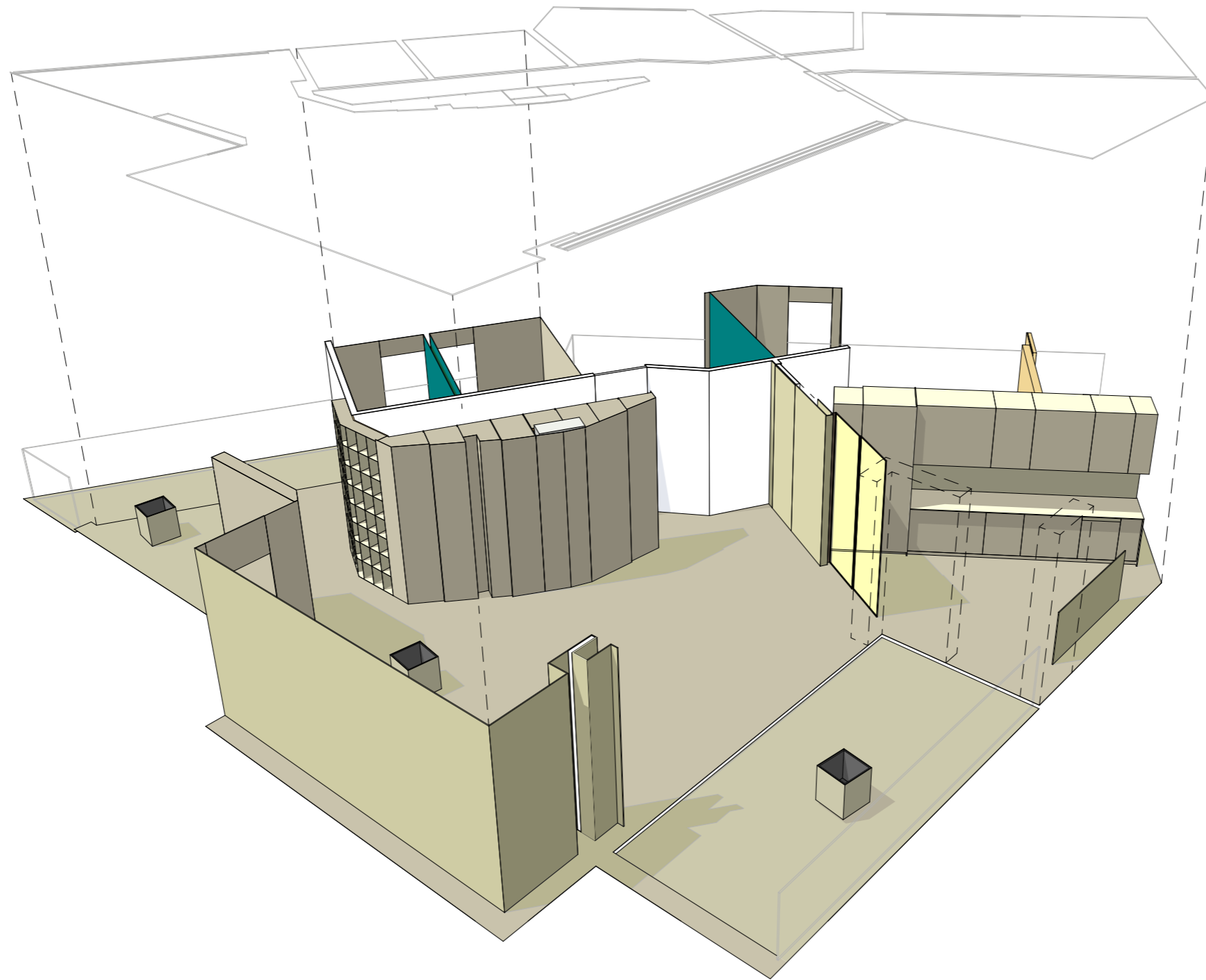
L'idée de reconstruire une fouille, une latomie à l'intérieur de l'enveloppe du logement est apparue très vite - soutenue par des références partagées aux souvenirs du lieu et par l'éclat de la lumière sur la pierre ainsi que par le souvenir d'un palmier qui se balance au début du voisin Boulevard de Tunisie.

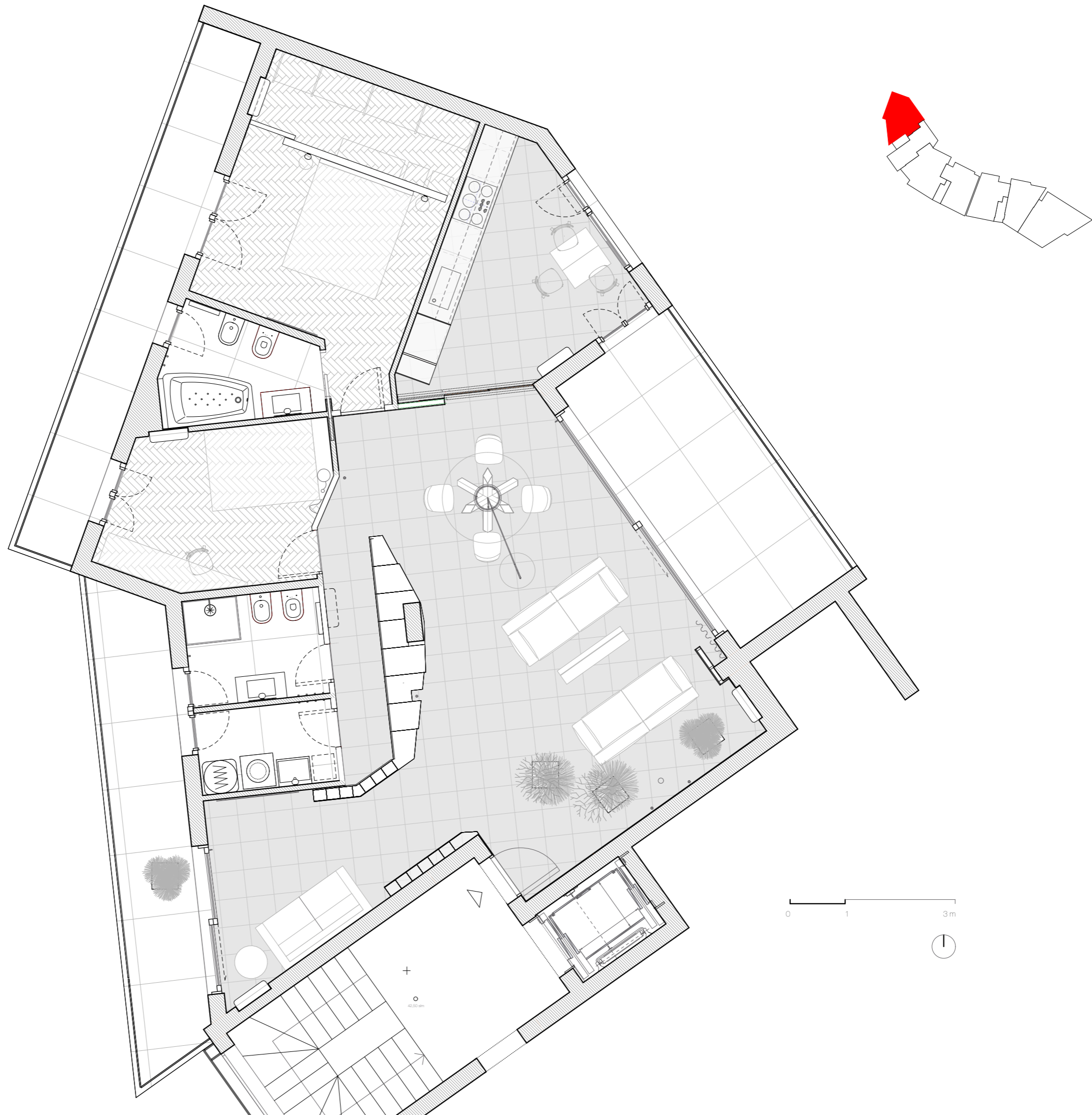
Dans le projet, on retrouve donc bientôt le latomie qui est devenue une armoire-bibliothèque et en même temps un affleurement rocheux qui module les espaces de l'appartement et répartition des pièces et des espaces. Le mobilier en pierre fabriqué par des artisans, composé de 19 modules métalliques, est teint de la couleur miel de la pierre locale.

Certaines surfaces au cœur de la maison sont entièrement recouvertes de pierre locale, d'autres de blanc comme le talc de carrière. Le mobilier de cuisine, de la même couleur que le mobilier métallique, est conçu comme une intégration dans ce contexte de volumes et de références à la pierre.

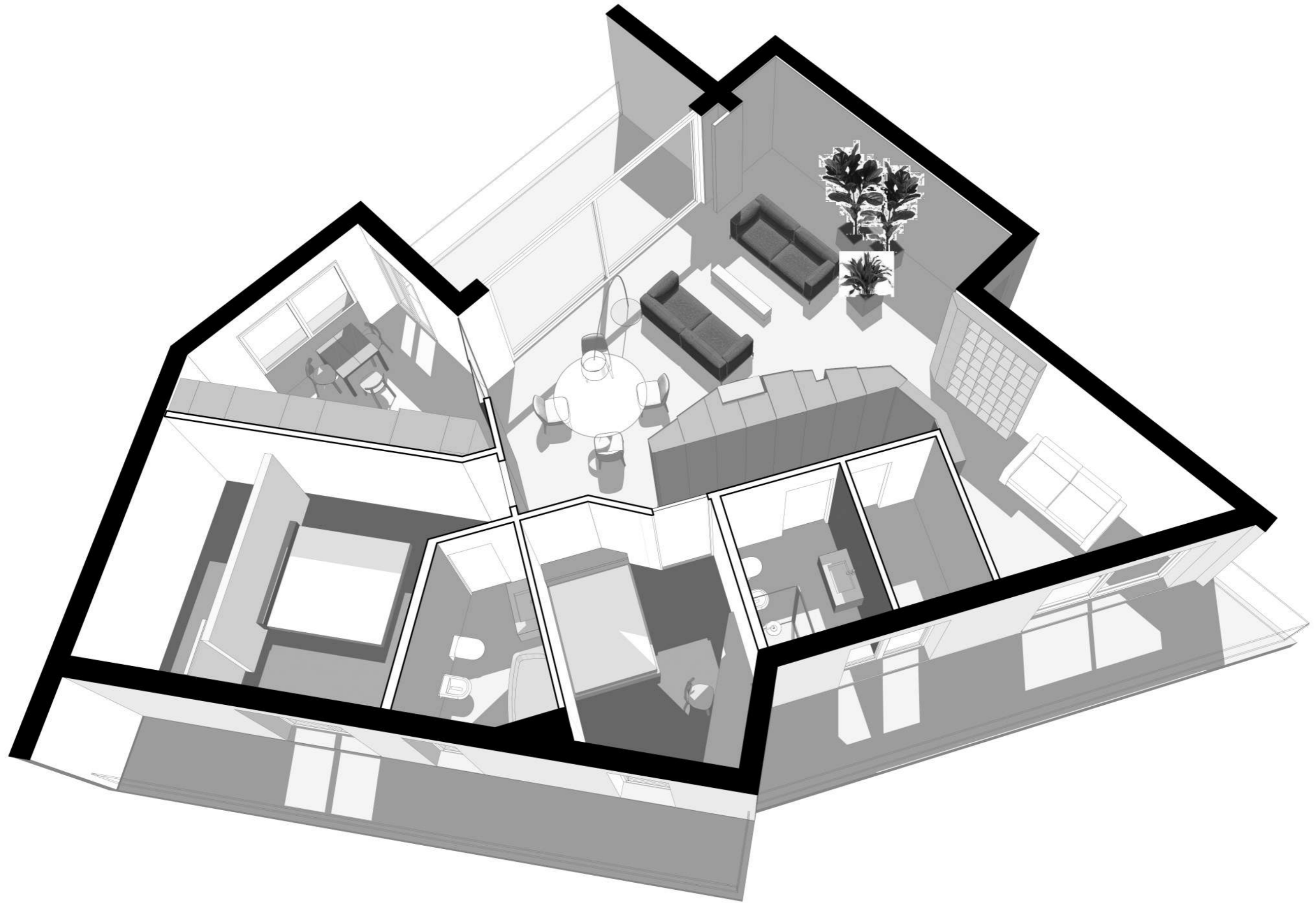
Les Latomies de Syracuse sont riches en végétation et en arbres centenaire. Un magnolia géant est situé à proximité du bâtiment et envahit la vue des grandes fenêtres de l'appartement soumis à l'intervention. Le projet présente des éléments d'ameublement en bois que l'on retrouve également au dos du meuble rocher ; élément organique qui, avec la verdure, fait partie de la trame colorée du projet, rappelant la végétation épaisse de la latomie et ses plantes exotiques qui se nourrissent également de mémoire.



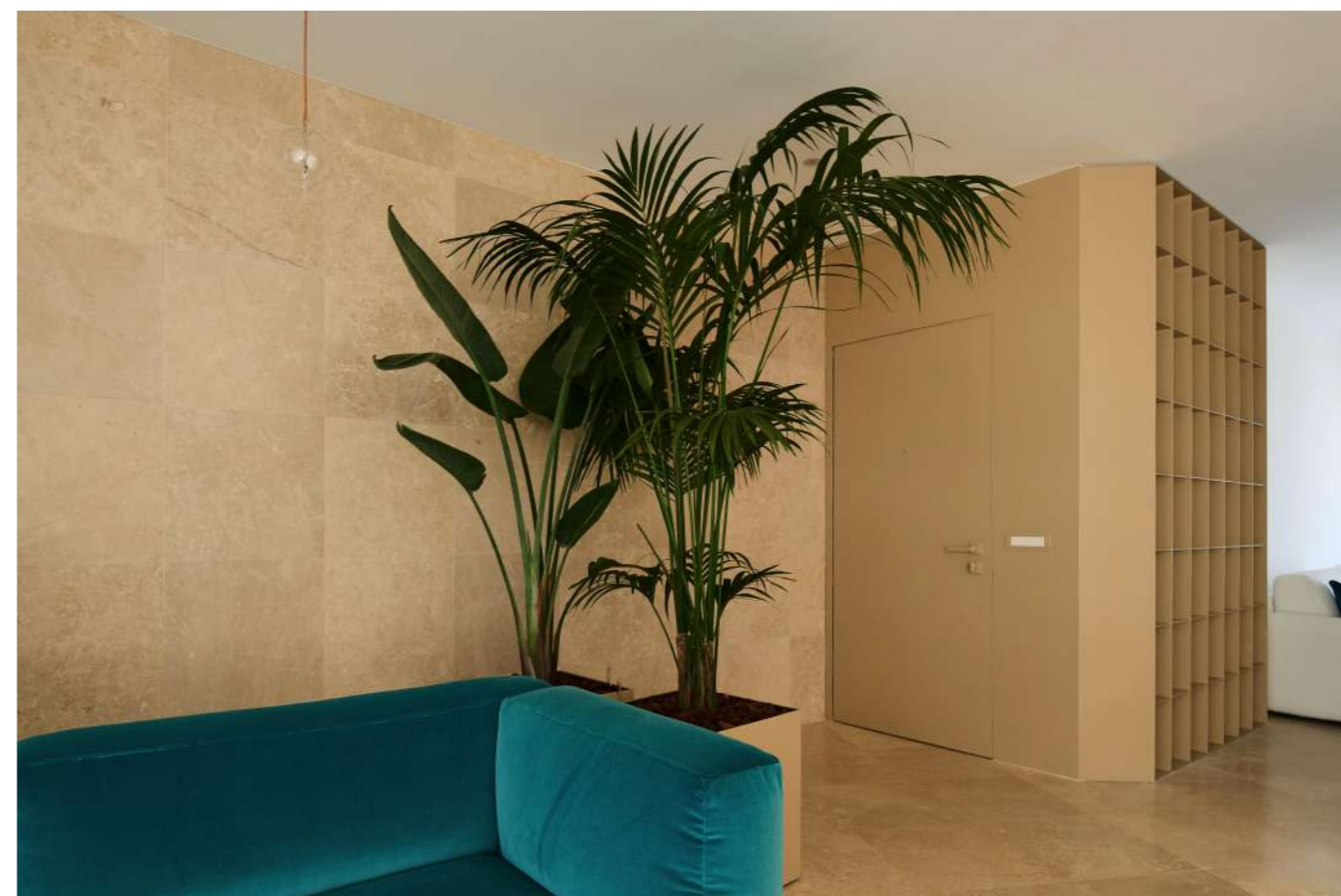
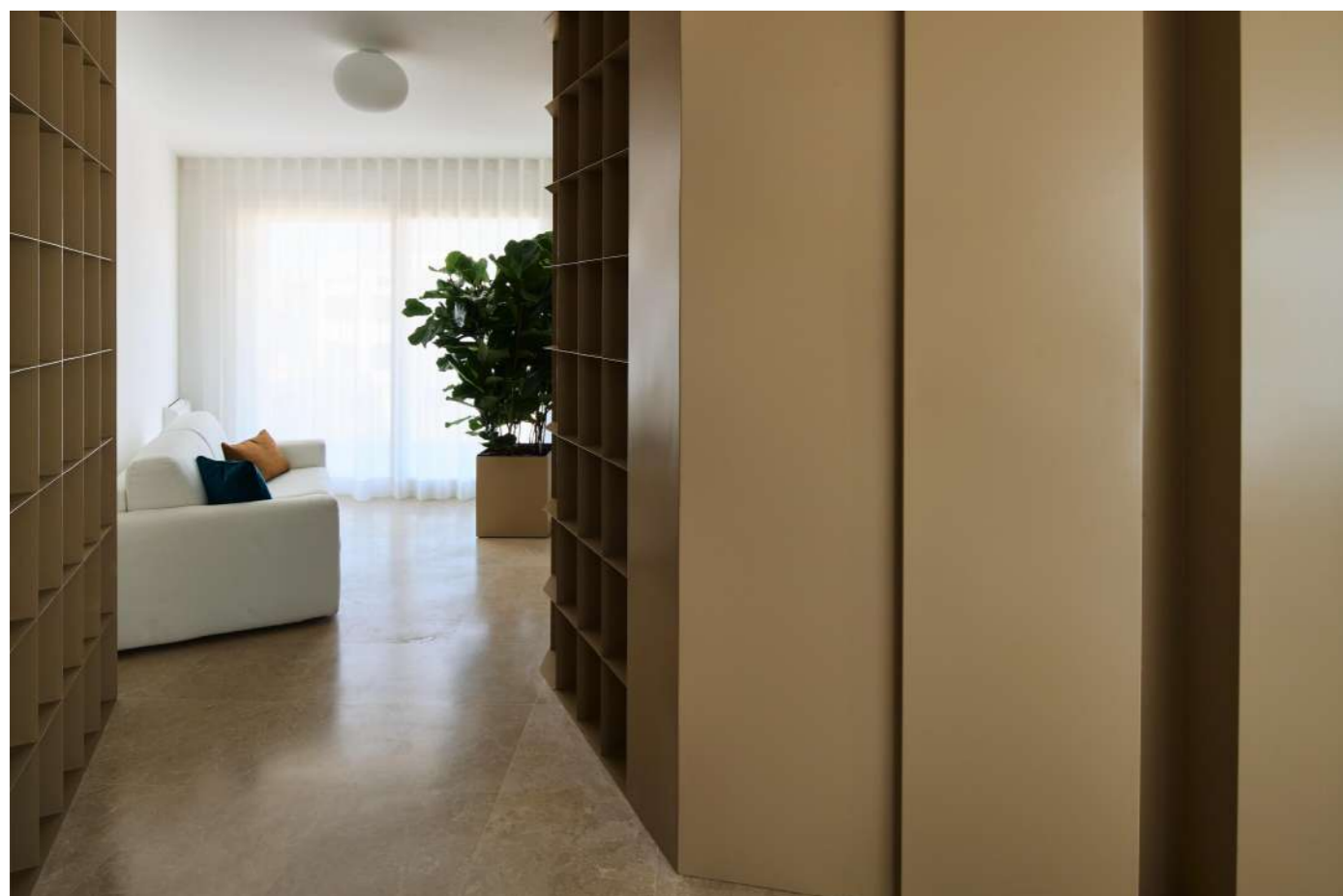




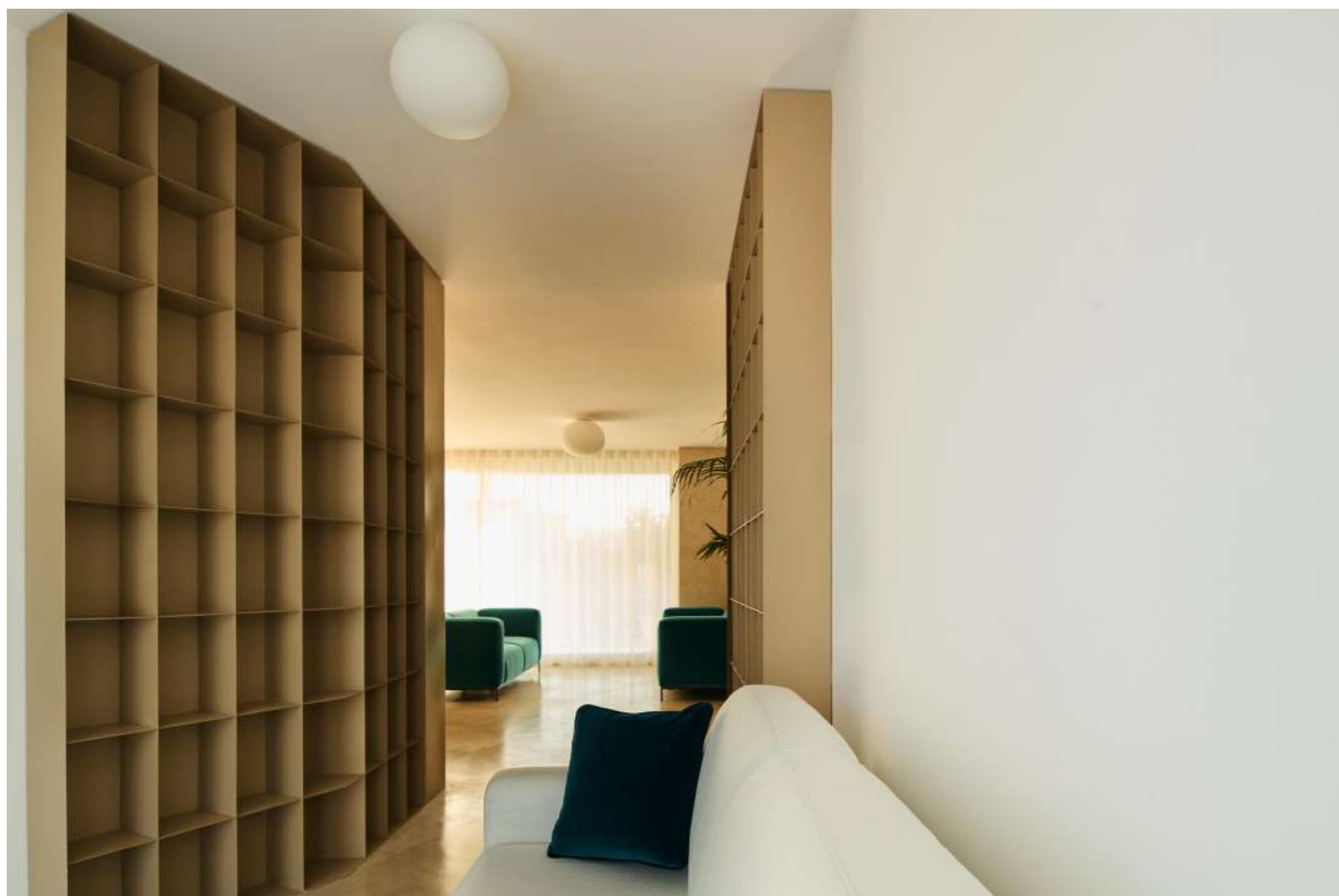












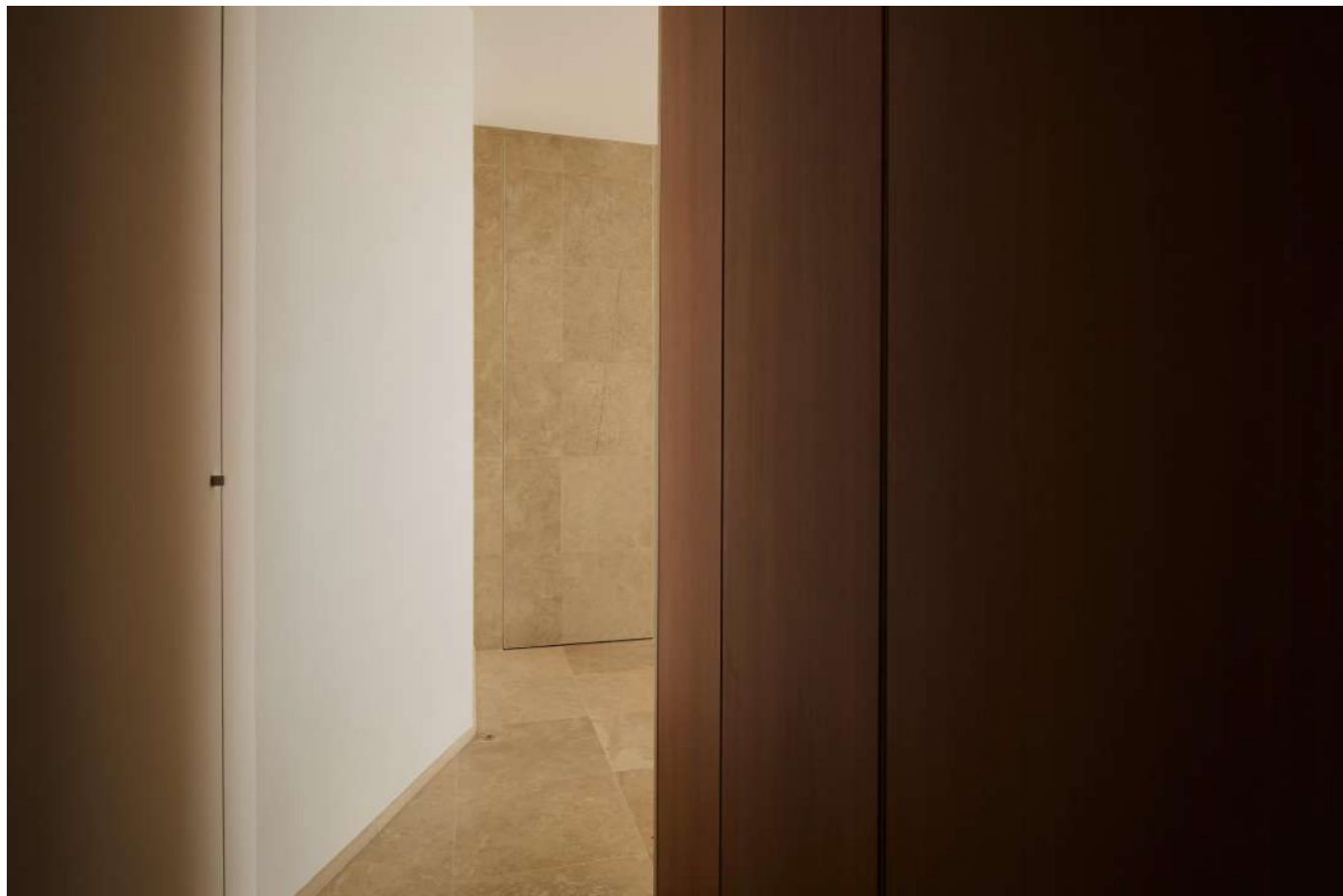
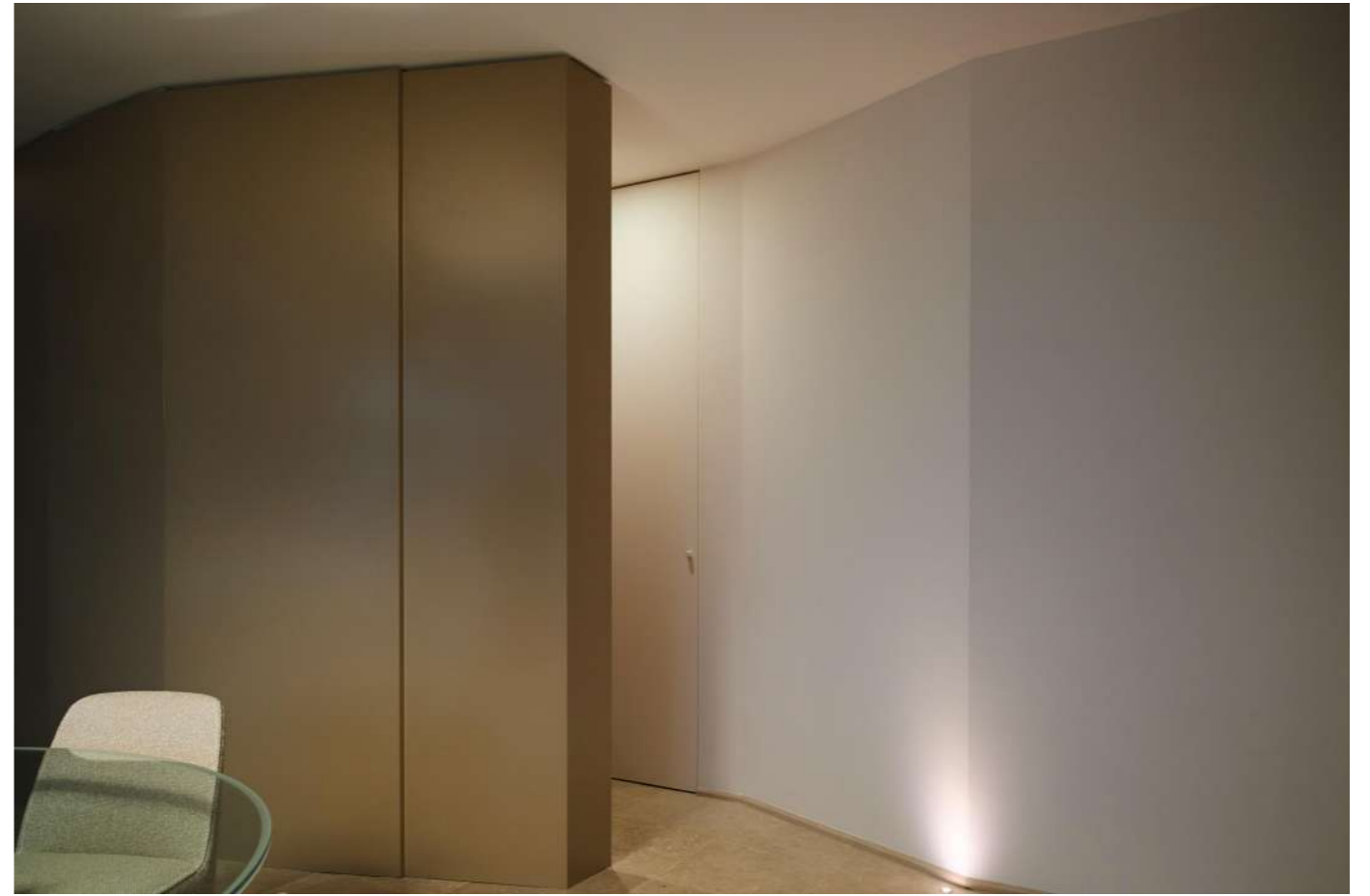


























Bio(s):

ENG

MDSAR is an architecture office based in Geneva and lead by Martino di Silvestro Architect; the office is active in the French speaking part of Switzerland and abroad.

MDSAR approach different fields of activity, working on the scale of object, design as well as on the more complex infrastructure of architecture and urbanism.

Martino Di Silvestro has a collaboration in the Milan architectural office, Italo Rota & Partners then independent activity in Italy. In Switzerland since 2007, initially as head of the architectural office of a renowned Geneva watch company, then as a collaborator in offices in the lemanic arch.

At the end of 2022 he founded its own architectural firm called **MDSAR**.

FRA

MDSAR est un cabinet d'architecture basé à Genève, dirigé par l'architecte Martino Di Silvestro ; le cabinet est actif en Suisse romande et en Europe.

MDSAR aborde différents domaines d'activité depuis l'échelle de l'objet jusqu'aux structures et infrastructures complexes d'architecture et d'urbanisme.

Martino Di Silvestro a collaboré au sein du studio milanais d'Italo Rota & Partners, après quoi il a commencé son activité indépendante en Italie. En Suisse depuis 2007, d'abord comme responsable du bureau d'architecture interne d'une maison d'horlogerie à Genève de renom, puis collaborateur d'études d'architecture dans la région genevoise.

Fin 2022, il fonde son atelier d'architecture baptisé **MDSAR**.

ITA

MDSAR è uno studio di architettura con sede a Ginevra, diretto dall'architetto Martino Di Silvestro; lo studio è attivo nella Svizzera francese e in Europa.

MDSAR approccia differenti campi d'attività lavorando dalla scala dell'oggetto come fino alle complesse strutture e infrastrutture d'architettura ed urbanistica.

Martino Di Silvestro ha collaborato nello studio milanese di Italo Rota & Partners, dopo inizia l'attività indipendente in Italia. In Svizzera dal 2007, inizialmente come responsabile dell'ufficio interno d'architettura di una rinomata casa orologiera ginevrina, poi collaboratore in studi d'architettura dell'arco lemanico.

Alla fine del 2022 fonda il suo "atelier" d'architettura denominato **MDSAR**.

MDSAR

MARTINO DI SILVESTRO ARCHITECTE

rue de la cité 1
1204 genève _ suisse
t. (+41) 079 531 43 07

info @ mdsar.ch
MDSAR.CH

photos © Alberto Moncada
albertomoncada.com

